

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali pravica do prostega gibanja in prebivanja, ki jo ima državljan Unije na podlagi členov 20 PDEU in 21 PDEU, nasprotuje sistemu ureditve nacionalnega prava, po katerem se nemškimi državljanom s stalnim prebivališčem zunaj Zvezne republike Nemčije za študij v izobraževalnem zavodu v državi članici Unije pomoč pri usposabljanju lahko odobri, le če se izobraževalni zavod nahaja bodisi v državi stalnega prebivališča bodisi v sosednji državi te države in poleg tega pravico do pomoči utemeljujejo posebne okoliščine posameznega primera?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Raad van State (Nizozemska) 4. junija 2012 – A. Adil, nasprotna stranka: Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

(Zadeva C-278/12)

(2012/C 287/30)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Raad van State

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnik: A. Adil

Nasprotna stranka: Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

Vprašanja za predhodno odločanje

- Ali je treba člen 21 Zakonika o schengenskih mejah⁽¹⁾ razlagati tako, da nasprotuje izvajanju nacionalnega pooblastila, kot je pooblastilo, podeljeno s členom 50 Vreemdelingenwet 2000 in podrobneje določeno v členu 4.17a Vreemdelingenbesluit 2000, za izvajanje kontrol oseb na območjih za notranjimi mejami, zato da se preveri izpolnjevanje pogojev za zakonito prebivanje, ki veljajo v državi članici?
- Ali člen 21 Zakonika o schengenskih mejah nasprotuje nacionalnim kontrolam, kakršne so te iz člena 50 Vreemdelingenwet 2000, ki se izvajajo na podlagi splošnih informacij in empiričnih podatkov o nezakonitem prebivanju oseb na kraju kontrole, kakor je določeno v členu 4.17a(2) Vreemdelingenbesluit 2000, ali pa so za izvajanje takih kontrol potrebni konkretni indici, da oseba, ki bo kontrolirana, nezakonito prebiva v zadevni državi članici?
 - Ali člen 21 Zakonika o schengenskih mejah nasprotuje taki kontroli za pridobitev splošnih informacij in izkušenj o nezakonitem prebivanju, navedenih v točki (a), če se opravi v omejenem obsegu?

- Ali je treba člen 21 Zakonika o schengenskih mejah razlagati tako, da omejuje pooblastila za opravljanje kontrole, kakor jo določa zakonodajna določba, kot je člen 4.17a Vreemdelingenbesluit 2000, zagotavlja zadostno jamstvo, da kontrola dejansko ne more imeti učinka mejne kontrole, ki je na podlagi člena 21 Zakonika o schengenskih mejah prepovedana?

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 20. junija 2012 – Finanzamt Düsseldorf-Mitte proti Ibero Tours GmbH

(Zadeva C-300/12)

(2012/C 287/31)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožena stranka in revident: Finanzamt Düsseldorf-Mitte

Tožeča stranka in nasprotna stranka v revizijskem postopku: Ibero Tours GmbH

Vprašanja za predhodno odločanje

- Ali se na podlagi načel iz sodbe Sodišča Evropske unije z dne 24. oktobra 1996 v zadevi Elida Gibbs (C-317/94, Recueil, str. I-5339) davčna osnova v okviru distribucijske verige zmanjša tudi, če posrednik (v obravnavanem primeru: potovalna agencija) prejemniku (v obravnavanem primeru: potnik) transakcije (v obravnavanem primeru: storitev organizatorja potovanj za potnika), ki mu jo posreduje, povrne del cene za posredovano transakcijo?
- Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, ali se načela iz sodbe Sodišča Evropske unije v zadevi Elida Gibbs (Recueil, str. I-5339) uporabljajo tudi, če se samo za posredovano transakcijo organizatorja potovanj, ne pa tudi za storitev posredovanja potovalne agencije, uporablja posebna ureditev na podlagi člena 26 Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih (77/388/EGS)⁽¹⁾?

3. Če je tudi odgovor na drugo vprašanje pritrdilen, ali je država članica, ki je v svoje nacionalno pravo ustrezno prenesla člen 11(C)(1) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometni davkih (77/388/EGS), v primeru davčne oprostitve posredovane storitve upravičena zavrniti zmanjšanje davčne osnove, le če je v okviru izvajanja pooblastila iz te določbe določila dodatne pogoje za zavrnitev zmanjšanja?

(¹) Šesta direktiva Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9 zvezek 1 str. 23).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 20. junija 2012 – X proti Minister van Financiën

(Zadeva C-302/12)

(2012/C 287/32)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranki v postopku v glavni stvari

Kasacijska pritožnica: X

Nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo: Minister van Financiën

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je svoboda dveh držav članic pri izvajanju davčnih pristojnosti, zlasti pri pobiranju davka na registracijo motornega vozila, v primeru, v katerem ima državljanika Unije na podlagi nacionalnih predpisov prebivališče v dveh državah članicah in je lastnica motornega vozila, ki ga dejansko stalno uporablja v obeh državah članicah, neomejena?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen: ali ima lahko načelo sorazmernosti v okviru pobiranja davka na registracijo v primeru, kakršen je obravnavani, korekcijski učinek, in če je tako, ali se mora zaradi tega načela ena od dveh držav članic ali vsaka od njiju pri izvajanju svoji davčnih pristojnosti omejiti in kakšna bi morala biti ta omejitev?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal de première instance de Liège (Belgija) 21. junija 2012 – Guido Imfeld, Nathalie Garcet proti État belge

(Zadeva C-303/12)

(2012/C 287/33)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Tribunal de première instance de Liège

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožči stranki: Guido Imfeld, Nathalie Garcet

Tožena stranka: État belge

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali člen 39 [ES] nasprotuje temu, da belgijski davčni sistem s členoma 155 in 134(1), drugi pododstavek, CIR/92 ne glede na to, ali se upošteva okrožnica št. Ci.RH.331/575.420 z dne 12. marca 2008, povzroča, da se nemški dohodki iz poklicne dejavnosti tožnika, oproščeni davka na podlagi člena 17 konvencije o izogibanju dvojnega obdavčevanja med Nemčijo in Belgijo, vključijo v izračun belgijskega davka in uporabijo kot osnova za odobritev davčnih ugodnosti iz CIR/92 ter da je korist od teh ugodnosti, kot je oproščeni delež davka zaradi družinskega položaja tožnika, manjša ali se prizna v manjši meri, kakor če bi obe tožči stranki imeli belgijske dohodke in če bi najvišje dohodke namesto tožnika prejemale tožnica, medtem ko je tožnik v Nemčiji obdavčen od dohodkov iz poklicne dejavnosti kot posameznik in ne more uživati vseh davčnih ugodnosti, povezanih z njegovim osebnim in družinskim položajem, ki ga nemška davčna uprava upošteva le delno?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landgericht Saarbrücken (Nemčija) 26. junija 2012 – Spedition Welter GmbH proti Avanssur S.A.

(Zadeva C-306/12)

(2012/C 287/34)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Landgericht Saarbrücken

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Spedition Welter GmbH

Tožena stranka: Avanssur S.A.